

# 致各位外国籍人士

## 紧急时的联系电话、联系方式、灾害时的避难场所

**着火、受伤、急病时候  
救护车、消防车119**  
消防署会询问以下问题、请冷静仔细回答  
1. 是火灾呢？救急呢？还是需要救助？  
2. 发生情况的住址、名字、目标物等  
3. 火灾时——是什么着火了？  
4. 救急时——是受伤了呢？还是别的事故？  
会不会实施救助措施？  
5. 火灾、救急患者的当前状况怎样？

**发生事件、事故时请找警察 TEL110**

**发生灾害时的避难场所**  
市内各处设有收容避难场所。事先请确认您所在地区或附近的避难场所。  
**避难所电话请见本书第8、9页**

**孩子突得急症需要救助**  
请拨打救急咨询电话**019-605-9000** 19点到23点年中无休  
或拨打不需要局号的**#8000**

## 办理户籍转出手续

从平成24年7月9日起废除了外国人登录制度、外国人也被视为住民台帐制度的对象。外国人的住民登录手续在总厅舍办理。但住民票、印章证明书等的发行、交付在各分厅舍办理。

**●外国人取得住民票的条件**  
持观光等短期在留资格者除外、在留期间超过3个月并有住所的外国人作为发放对象。符合以下条件之一者作为发放对象。

- 1、中长期再留者
- 2、特别永住者
- 3、临时避难许可或者临时滞在许可者
- 4、出生过渡滞在者或丧失国籍过渡滞在者

**●废除外国人登录证明书**  
「外国人登陆证明书」被「在留卡」或者「特别永住证明书」所代替。

此次制度改正后虽然很长期间「外国人登陆证书」还有效，但永住者请于平成27年7月8日为止在入国管理局，特别永住者在登录证明书所记载的下次更换期限内到北上市役所办理「特别永住者证明书」。持有其他中长期在留资格的请在在留期限内到入国管理局办理在留卡。

**●转出市外需要办理住民票转出手续**  
转入其他市、町、村时同日本人一样在本市、町、村办理转出手续，取得「转出证明书」后请到需转入的市区窗口办理转入手续。出国居住时还需办理出国转出手续。

在住的外国人想了解关于住民基本台帐制度等相关事宜  
请于以下窗口联系

**【法务省 外国人在留综合问讯处】**  
0570-013-904  
03-5796-7122(IP电话 PHS电话时)  
受付时间 8:30~17:15(周六 日 节假日除外)

## 市役所的主要窗口 \* 厅舍指示图请见本书第47页

主管部门	所在位置	内容
市民科 消费者投诉中心	本厅舍1楼	住址变更(转入、转出、转居)、 户籍证明(出生、结婚、死亡)、 印章证明、消费者投诉咨询、 市民咨询 等
健康推进科	本厅舍1楼	母子手册 检诊 等
国民年金保险科	本厅舍1楼	国民年金、国民健康保险(资格取得、 丧失、婴儿出生一次性补贴、高额疗养 费、医疗费给付 等)

主管部门	所在位置	内容
市民税科	本厅舍1楼	所得、纳税、营业证明书、个所、幼儿园 等
儿童养育支援科	本厅舍4楼	儿童补助、儿童扶养补助、托儿所、幼 儿园 等
学校教育科	本厅舍4楼	小学校、中学校 等
收纳科	本厅舍4楼	市民税的缴纳

## 健康、保健

**●医院、诊所**  
出诊时间根据医院、诊所具体情况各不相同，医院一般只限上午出诊的情况较多、诊所上下午都出诊的情况较多。周日、节假日休诊。  
遇有急病需要急诊时，休息日由当班急诊医生出诊。北上市发行的通告「北上通告」(只限日语)和市的网址有所登载。  
\* 岩手县的网页「岩手医疗情况网站」可以检索出会外语的医院。  
<http://www.med-info.pref.iwate.jp/>

**●健康保险**  
外国人被企业所雇用适用社会保险，其他所持有在留资格超过3个月的要加入国民健康保险。加入后医疗费用个人承担30%。  
\* 可通过县的网址下载专为外国人服务的「岩手保健服务指南」  
<http://www.pref.iwate.jp/view.rbz?nd=3195&of=1&ik=3&pnp=60&pnp=344&pnp=3195&cd=17787>

## 垃圾的投放方法、分类方法

- 垃圾的投放方法、分类方法**
- 垃圾分可燃、不可燃、资源垃圾。具体的分类方法见「北上市垃圾百科」予以确认。
  - 可燃、不可燃垃圾要装入市指定的垃圾袋中，不能装入袋中的大型垃圾要贴指定的垃圾标签。市指定的垃圾袋和标签可以在超市和便利店购买。
  - 可燃垃圾、不可燃垃圾请到指定的投放点投放。
  - 资源垃圾请到资源垃圾站投放。
  - 垃圾收集日请见「垃圾日历」予以确认
  - 垃圾在垃圾收集日的早8:00为止(资源垃圾8:30)投放。
  - 收集日前请不要投放垃圾

**●有料垃圾袋和指定标签**

容量	有料垃圾袋				指定标签 (一枚)
	10L	20L	30L	40L	
一袋(10枚)	150日元	310日元	470日元	630日元	100日元

**详情请向环保推进科咨询**  
**设有英文版「垃圾的分类方法、投放方法」**  
(窗口)环保推进科 电话 72-8284  
和贺厅舍一楼(北上市和贺町横川目 11-160)



## 北上市国际交流中心

提供日本人与外国人交流的场所

**●面向外国人的咨询**  
**向工作人员咨询(时常接待)**  
学习日语、生活咨询等  
场所:北上市终身学习中心内 国际交流中心  
时间:每周星期一~星期六 13:00~19:00  
**向行政书士咨询(需要翻译的情况要提前预约)**  
签证的取得、在留资格的变更、跨国婚姻、归化申请、永住、  
入国许可、国籍或与国籍相关的有关事项。  
场所:北上市终身学习中心会议室  
时间:每月第4星期四 15:00~18:00

- 各种信息**
- 专门面向外国人的岩手生活相谈指南  
<http://www.pref.iwate.jp/~hp0312/seikatsu-sodan/>
  - 多种语言生活信息  
<http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>
  - 公益财团法人岩手县国际交流协会  
<http://iwate-ia.or.jp/>
  - 北上市观光指南  
在国际交流中心备有英语、中国语、韩国语的观光指南，请随时利用。

北上市国际交流中心 TEL 63-4497  
北上市大通り一丁目 3-1 おでんせプラザぐろーぶ 3楼  
网址:<http://www.k-iah.com/>  
开馆日:周一~周六 13:00~19:00 伊妹儿:kiah@kitakami.ne.jp  
休馆日:周日、节假日、第3周三、年末年始 facebook:<http://facebook.com/kiah4497>

